





# மழவைச் சிதம்பர பாரதியார்

(மு த ல ர ம ப க க த் தொ ட ர் சி)

புருவகையறிந்து அதை நோக்கிப் பணிக் உபமன்யுகரிவிப்பைப் பார்த்து அக்கரடியலது பணிபிரிஞ்சன். நென்ம கேட்க, உபமன்யுகம் முனி வர்சுருக்குத் தடுத் தாட்டுகொண்ட கையை யுரைக்கலானார். அநிற் திகை, கமலினி ஏறுந் தேவமாதர் களைக் காணியேல் கண்ட ஆலால் சுந்தர் அவர்கள்மேற் காநல் கொண்ட தால், சுன் சுந்தரரைப் பூமியிலே யேகி மாதரின்மம் அனுபவிக்கும்படி கட்டளைபிட்டனர். அப்போது சுந்தர் பவமகன்றிடத் தடுத் தாட்டுகொள்ள அனுகூலமென வேண்டி, அப்படியே யாருகவென்று இறைவருரை த்தார். சுந்தரும் திருமுனிப்பாடி நாட்டைச் சேர்க்க நாவலுந் சண்டையுனரையும் அந்தணரின் மைந்தராய் பிறந்து வைகைச் சைவ நெறியில் ஆர்சாட்டு வேந்தலால் வளர்க்கப்பட்டு உரிய பருவமெய்தி, சண்டையுன் மர பிழங்குகொத்த புத்தூர்ச் சடங்கி மறைபேரர் புதலியை மணக்க வேண்டித் திருமணக் கோலத்தான் பரிமேதேயர் புத்தூரைந்தார். இவ்வைபவத்தை,

கல்யாணி—ஆதி,  
உருவினி பெண்குறைய தீர்க்கத் தவத்திற் பெற்ற வரவின விலவென்பார் சில மாதர் மருவ லாவமித்த வைபகம் பெற்ற வாழ்விவ நேயென்பார் சிலமாதர் என்று கவி வர்ணித்திருக்கினார்.

ஸ்ரீராகம்—ரூபக தாளம்.  
பல்லவி  
நடராஜனாக் கண்டு வந்தித்தார்—  
ஸ்வரூபா நந்தவொளி வயக் கண்டு சித்தித் தார்—குஞ்சிபாத (கட)  
அதுபல்லவி  
ந்ருடபத்தியில் மிருக சித்தியார்—  
கல்விக்கலைப் பருகிடும் சுந்தர முத்தியார்—நில்லைத்திரு (கட)  
சரணம்  
ஐயறவிக் கண்களை கொள்ளக்கரணங்கள் நான்கு மனசாயுள்ள மெய்யறவும் வந்தவமாக—முக்குணங்களுமேதகு நடனப் பேரின்பம் பெருகிட நவநீதமென மனமுக்கெக் குருகிட (கட)

இக்கிர்த்தனத்தின் முத்தியுபாசன மர்க்கம் சொல்லப்பட்டுள்ள 'சரணம்' மிக முக்கியமானது. முத்தியைக் கண் காணும்பொழுது மாறையப் புலன்கள் மறைய வந்த மேலிட்டபுலன் மெய்யறவு துலங்க மனமுருகிச் சித்திரப்பாவைப்போல் அகரயாது ஆனந்தத்தில் குளிந்து நின்று பாவசாரானொன்ச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

சுந்தர் இறைவன் கட்டளைப்படி ஆரூர் சென்று அடிபொற்றியிருந்தார். இவ்வாறால் கணிகையார் மரபில் சனித்திருந்த கமலினி யென்றுத் தேவமாதர்க்குப் பாணவியைப் பெயர். பாணவியை நாயுரை நோகிடவும் பாணவியர் பார்வை யெதிர் பாய 'பாவரோகிவ' யாவ ரோ' என்று மையல் கொள்கினார்.

காமப்பாதி—சாப்பு  
பல்லவி  
யாவரோ இவர்—யாவரோ  
அதுபல்லவி  
தேவரிலொருவரோ—வருமுள்ள ரோ—வருகின்றனாரோ  
வாருபா—வித்திரோ கவி—வித்திரோ (யாவரோ)  
புண்டரீகோ அநி—கணையுடையார்—வணங்குகோ—  
ரணயமேசாத குண்டயமோ—கப்ரணயமேசோ (யாவரோ)

என்ற இப்பதம் சித்திகளில் பழைய ராட்களில் (இக்காலத்தைப் பற்றிப் பேச இடமில்லை) பாடப்படும வர்ணமெட்டின் அச்சாக அகமந்துவது.  
விந்தம்  
பகலெல்லாம் பெடைக்கொடு மிவாயருத்திப் புள்ளினங்கள் பறந்து சேக்கை

புகமலை தமிழோர்கண் பணிப்புறமுன் வரமலைமையப் பொருந்துமின் னர் அகமெனவும் மிருவஞ்சயாக்களின் வல் வினயெனவு மைக்கெழுத்தைப் பகராத நாவலைய வறிவிளர்நெஞ்செவையுமுன் பரத்ததன்றே என வரும் இவ்வாறான சேக்கிழார் பெரிய புரானத்தில், 'பஞ்சின் மெல்லடிப் பாவையருள் ளமும் வஞ்ச மாக்கன்தம் வல்வியைப் பட்டமால் அஞ்செழுத்துவராத வறவிலேர் நெஞ்செமென்ன விருண்டது நீண்டவாள்' என்பதை யொத்திருக்கிறது. பாணவியர் திருமணத்துடன் இக்கதை முடிக்கிறது.

கண்ணப்பர்  
இச்சரித்திரம் யாவரு மறித்ததே. மலையில் காளத்தீசரைக் கண்ணப்பர் முதலிலே பார்த்தவிடத்தில்,  
கல்யாணி—ரூபகம்,  
பல்லவி  
கண்டார் பெரும்பிராமி விண்டாரே—திருக்காளத்தீசரைக் (கண்) அதுபல்லவி  
வண்டார் பொழிற் பொன்—முக்கண்பெரு மாநதிபுற் தாண்டிப்பவ —வாரிதியுற் தாண்டிக் கண்ணில் (கண்) சரணம்  
பஞ்சுதாத்துபு முழக்கம்போலொலி—  
பாத்தென் நென்று கமரகொலை—  
பருவரைத் தெளிவிக்கணிகொலை—  
பாத்தென வன்பூற விஞ்சுதத்துவப்படி கள் தாண்டி—  
மேற்சிலபத மருவவேண்டி விரைவார் தவர்போல் நாயக—  
கரைவார் படிமேலொடி—  
வரையார் சிவமடை நடி—மலரார் விழிபிடிகேடி (கண்)

என்ற இக்கிர்த்தனம் பாட இனிமையாயும் பொருள் நிறைந்து மிருக இக்கதையும் மிகவும் பத்திரசம் ததும்ப, சிறுத்தொண்டர் கதைபோல மையக்கப்பட்டிருக்கிறது. இறைவன் கட்டளைப்படி முத்தியின் பின் கின்ற சிவகோகிரியார் கண்ணப்பர் பத்திய கோரி கண்டு களித்தின்புறநொனக் கதை முடிவுகின்றது.

குங்குலியக் கலய நாயுரை  
திருக்கட ஆரில் குங்குலியத் திருப்பணி செய்த இவ்வன்பர், தமது பொருளை யெல்லாம் இப்பணியிற் செலவிட்டு உணவின்மீதத் தம் மணவியின் மாங்குலியத்தை விற்று நெற்கொண்டு வார்ப்போனவர், தன்னெதிர்ப்பட்ட வர்த்தகனிடம்,  
லலயம்  
மங்குலியத்திற்குக்—குங்குலியச் சகமை  
வாங்கினர் தொளிவிற்—குங்குலியர் நேயு பொங்கியே யானந்த—பாழ்ப்பம் சித்திகள் பொழிய மெய் கோமம்—புளகுறு வாரோ

என்றபடி குங்குலியம் வாங்கிக் கொண்டு திரும்பி வந்து பார்த்த போது, சுன்னருளால் நவந்தியும் தம் வீட்டில் பொங்கிடக்கண்டு களித்துச் சிவனடியாரவளைப் பூசிந்து வாழ்ந்து வந்தார். அந்நாளிலே திருப்பனத்தாளிற் சிவலிங்கம் வளைவாகியபெற்று கேட்டு அங்குச் சென்று பார்த்து தம் கண்டதின் கருறு கட்டி இழுத்து வளைவை கிரிந்தார். இக்கதையில் 'சீதி' என்ற மராட்டி வர்ணமெட்டில் 'சுந்திரசேகரா' என்ற பாட்டு ஒன்று இருக்கிறது. சமார் 35 வருங்குறைக்கு முன் நான் பார்த்த நாடாக்களில் இந்நமாதிரி 'சீதி' வர்ணமெட்டில் வந்தோதிரங்கள் அமைத்துப் பாடப்பட்டு வந்தன. இப்பாடல்கள் பாலர் சுந்தர்களைநினைப் பாடக்கூடியன வாகையால் பரவலாட்டுகிட்டு முந்தகைன் முதலில் குத்திரதான் வருமுன் 'மேகடயில் வந்து நின்று பாடுவதுண்டு. வார்த்தெவனே வந்தாரு மெத்தனை கோமர்கலே—நினைத்தேனா

என்று சொல்லி மேடையின் இருபக்கங்களிலிருந்தும் இருபாலர்கள் வந்துபாடி நடிப்பதை மனக்கண்முன் சிறுத்தி யூகித்துப் பார்த்தால் வழு தெரியவரும். இந்த வர்ணமெட்டில் 'சுந்திரசேகரா' என்ற பாட்டு ஒன்று இருக்கிறது. சமார் 35 வருங்குறைக்கு முன் நான் பார்த்த நாடாக்களில் இந்நமாதிரி 'சீதி' வர்ணமெட்டில் வந்தோதிரங்கள் அமைத்துப் பாடப்பட்டு வந்தன. இப்பாடல்கள் பாலர் சுந்தர்களைநினைப் பாடக்கூடியன வாகையால் பரவலாட்டுகிட்டு முந்தகைன் முதலில் குத்திரதான் வருமுன் 'மேகடயில் வந்து நின்று பாடுவதுண்டு. வார்த்தெவனே வந்தாரு மெத்தனை கோமர்கலே—நினைத்தேனா

என்றபடி குங்குலியம் வாங்கிக் கொண்டு திரும்பி வந்து பார்த்த போது, சுன்னருளால் நவந்தியும் தம் வீட்டில் பொங்கிடக்கண்டு களித்துச் சிவனடியாரவளைப் பூசிந்து வாழ்ந்து வந்தார். அந்நாளிலே திருப்பனத்தாளிற் சிவலிங்கம் வளைவாகியபெற்று கேட்டு அங்குச் சென்று பார்த்து தம் கண்டதின் கருறு கட்டி இழுத்து வளைவை கிரிந்தார். இக்கதையில் 'சீதி' என்ற மராட்டி வர்ணமெட்டில் 'சுந்திரசேகரா' என்ற பாட்டு ஒன்று இருக்கிறது. சமார் 35 வருங்குறைக்கு முன் நான் பார்த்த நாடாக்களில் இந்நமாதிரி 'சீதி' வர்ணமெட்டில் வந்தோதிரங்கள் அமைத்துப் பாடப்பட்டு வந்தன. இப்பாடல்கள் பாலர் சுந்தர்களைநினைப் பாடக்கூடியன வாகையால் பரவலாட்டுகிட்டு முந்தகைன் முதலில் குத்திரதான் வருமுன் 'மேகடயில் வந்து நின்று பாடுவதுண்டு. வார்த்தெவனே வந்தாரு மெத்தனை கோமர்கலே—நினைத்தேனா

என்றபடி குங்குலியம் வாங்கிக் கொண்டு திரும்பி வந்து பார்த்த போது, சுன்னருளால் நவந்தியும் தம் வீட்டில் பொங்கிடக்கண்டு களித்துச் சிவனடியாரவளைப் பூசிந்து வாழ்ந்து வந்தார். அந்நாளிலே திருப்பனத்தாளிற் சிவலிங்கம் வளைவாகியபெற்று கேட்டு அங்குச் சென்று பார்த்து தம் கண்டதின் கருறு கட்டி இழுத்து வளைவை கிரிந்தார். இக்கதையில் 'சீதி' என்ற மராட்டி வர்ணமெட்டில் 'சுந்திரசேகரா' என்ற பாட்டு ஒன்று இருக்கிறது. சமார் 35 வருங்குறைக்கு முன் நான் பார்த்த நாடாக்களில் இந்நமாதிரி 'சீதி' வர்ணமெட்டில் வந்தோதிரங்கள் அமைத்துப் பாடப்பட்டு வந்தன. இப்பாடல்கள் பாலர் சுந்தர்களைநினைப் பாடக்கூடியன வாகையால் பரவலாட்டுகிட்டு முந்தகைன் முதலில் குத்திரதான் வருமுன் 'மேகடயில் வந்து நின்று பாடுவதுண்டு. வார்த்தெவனே வந்தாரு மெத்தனை கோமர்கலே—நினைத்தேனா

என்று சொல்லி மேடையின் இருபக்கங்களிலிருந்தும் இருபாலர்கள் வந்துபாடி நடிப்பதை மனக்கண்முன் சிறுத்தி யூகித்துப் பார்த்தால் வழு தெரியவரும். இந்த வர்ணமெட்டில் 'சுந்திரசேகரா' என்ற பாட்டு ஒன்று இருக்கிறது. சமார் 35 வருங்குறைக்கு முன் நான் பார்த்த நாடாக்களில் இந்நமாதிரி 'சீதி' வர்ணமெட்டில் வந்தோதிரங்கள் அமைத்துப் பாடப்பட்டு வந்தன. இப்பாடல்கள் பாலர் சுந்தர்களைநினைப் பாடக்கூடியன வாகையால் பரவலாட்டுகிட்டு முந்தகைன் முதலில் குத்திரதான் வருமுன் 'மேகடயில் வந்து நின்று பாடுவதுண்டு. வார்த்தெவனே வந்தாரு மெத்தனை கோமர்கலே—நினைத்தேனா

அப்பர் சரிதம் அற்புதமான வர்ணமெட்டுக்களிலமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதிலுள்ள சில கண்ணிகள் 'மாஞ்சி ராகத்தில் படைப்பட்டுக்கின்றன. இம் மாஞ்சி ராகம் நந்தூர் சரித்திரக் கீர்த்தனியில் 'வருகலாமோ' என்ற பாட்டில் உயிரினை கொண்டது. அதுவும் இப்போது மறைந்தது காலக் கொடுமையே. பழையநாட் கதைகளில் சிதா கலியாணத்தில் 'ஜானகி லெடுக' என்ற 'மாஞ்சி' பதம் பாட்டு வருவதுண்டு. அக்காலத்திய தாலதலால் இவ்வாசிரியரும் இதில் 'மாஞ்சி' மைய மறக்கவில்லை.

அருணைக் கியகுணத்-தாலே யன் பாலே  
மருணிக்கியாருக்கு—மகிழ்தொரு குக்காலே  
என மாஞ்சியில் கண்ணிக் கமைத்துள்ளார்.  
அப்பர் திருத்தாண்டகப் பாடலிலுள்ள 'காமார்க்கும் குடியல்லோம்' என்ற அடியை வைத்துச் சகாலையில் பார்ப்பட்டினை 'காமார்க்கும் குடியல்லோம் போய்சொல்லோம்' என்ற பதம் நல்ல அர்த்த புத்தியுடையது. அப்பரைக் கடலி லெறிபச் சொல்லும்மீட்டில் வரும் பதம்:  
கானடா—ஆதி.  
பல்லவி  
கட்டிக் கடலில் வீழ்ப்பீ—ரிவணிக் (கட்டி)  
அதுபல்லவி  
ஒட்டினிலகப்படுந் — சிட்டிவணிக் விடுத்தால் மட்டித்தனக் கயிறுறல் — கெட்டியாபிழக்கிக் (கட்டி)  
சரணம்  
மதுமதம் பிழைக்குமா — இனிமேல்—எமதரசுந் தழைக்குமா கமையுட னிமைப்பொறுத் — திநமுனம்—பொரும்பெரும் கல்லிளொடு பிணைத்—தொல்லிளிர் (முறுக்கி) (கட்டி)  
வாசேர் சரித்திரம் பெரியது அதை விரிவாகவே இவ்வாசிரியரும் பாடியிருக்கினார். இங்கே விரிவஞ்சி இத்துடன் இச்சரித்திரத்தை முடிக்கலாயிற்று.

மேற்கண்ட சரித்திரங்கள் தமிழ் இன்னும் சில சரித்திரங்களையும் அச்சுப் புத்தகத்தில் கண்டு ஆனந்திக்கலாம். தமிழில் புதிய வழியாக மராட்டி பாஷையிலுள்ள வாகி முதலிய மெட்டுக்களில் பூக்களமைத்துக் கதா காலகேசப முறையைச் சிறப்பித்த இக் கவிபத்தருக்குத் தமிழலகம் பெரிதும் கடமைப்பட்டதாகும். —கலைமகள்

தமிழ்மொழிவரலாறும்  
சீழநாடும்  
(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
சக்கரமும், யாழ்ப்பாணத்துத் தமிழ்ச்சக்கரமும் பல பண்டிதர்களால் சிறப்பிக்கின்றன. ஆதிகாலத்திலே தமிழ்மொழி பேசிய முறையாய் சுத்த தமிழ் பேசப்படுவதும் யாழ்ப்பாணத்திலே என்பதை எம் தாயகாட்டாரும் கூறுவர். அந்நியர் ஆட்சியால் பன் மொழிக் கலப்பும், உச்சாரண பேசுதல் காரணமுடைய சாணப்படுவது. இரத்தினத்தானி முதலிய உள் காட்டு மொழிவேயும், ஆங்கிலம் முதலிய புறநாட்டு மொழிகளையும் கலந்து பேசுவதும் பத்திரிகைமூலம் எழுதவதும் எழுது தாய் மொழிக்கு மாண்புக்கு செய்வதனை யொக்கும்.

மேலே கூறியவற்றும், யாழ்ப்பாணத்திலே வழங்கப்படும் தமிழ், தமிழ்ப்புலவர் தமிழ்ச்சக்கரம், தால்வாரைகள் முதல் ஐயக்கவழக்கம், சமய வரலாறு ஆகிய இனையெல்லாம் தமிழத்தின் வரலாற்றின் சுருய அனுகூலமாகக் கிணையது இயாருவாசுமென்றார்.

1893ம் ஆண்டின் 8ம் இலக்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி லைசென்ஸ் பெற்று அடைபிடிக்கும் வல்வெட்டித்தறை வே. வ. சிவப்பிரகாசம் என்பவரிடம் அடைபிடிக்கப்பட்டு இப்போ தவரை தப்பி மேற்படி சட்டத்தின் 12ம் பிரிவின்படி பிரசிட்த வல்தில் விந்ரப்பவேண்டிய கண்களின் விபரம்—  
1935ம் ஆட ஆடி  
ச. உ. ரு. பெயர் ஊர் கடை விபரம்  
1787 28 6 சிறுநம்பலம் திரவியம் வல்வெட்டித்தறை தால் 1  
ஆவணியர்  
1824 11 6 சின்னத்தம்பி வல்விபரம் வல்வெட்டித்தறை மணியட்டியல் தட்டுகள்  
1852 27 40 செல்லத்தாரைசாயி அன்னமுத்த வல்வெட்டித்தறை சத்திலியட்டியலும் பதக்கமும் 1

புரட்டாதிசர்  
1862 1 30 கணக்கத்தாம் ராமச்சந்திரர் வல்வெட்டித்தறை மணியட்டியல் 1  
ஐயப்பசியர்  
1942 3 12 துரையப்பா தந்தரத்தினம் வல்வெட்டித்தறை பதக்கம் 1, மேமதிரம் 1  
1952 3 125 செண்பகப்பிள்ளை முத்தப்பிள்ளை வல்வெட்டித்தறை முறிச்சுக்குத்திச் சத்திலி தாலிக்கொடி  
சார்ந்திசைசர்  
13 12 16 மாணிக்கம் சின்னத்தம்பி மலியலதனை அட்சரம் 1, பொன்சாப்புச் சோடி 1  
48 27 75 சின்னலன் மாணிக்கம் ஊரிக்ரோ மெழுஞ்சாப்பு சோடி 1  
மார்சுதியர்  
71 5 15 கணக்கத்தாம் சிவசாயிக்கண்டு வல்வெட்டித்தறை மோதிரம் 1, புரேசு 1  
83 12 70 வேலுப்பிள்ளை பொன்னம்மா ஊரிக்ரோ முறித்த தாலிக்கொடி 1  
125 11 15 செல்லத்தாரைசாயி அன்னமுத்த வல்வெட்டித்தறை மோதிரம் 1  
மாளிசர்  
170 2 7 ஐயத்தறை சின்னலன் வல்வெட்டித்தறை பொன் தோடி சோடி 1  
பங்குனிசர்  
247 14 12 முத்துக்குமார அய்யர்காத்தி மோதிரம் 1, கந்தரேடு சோடி 1  
268 25 26 வாளி சோடி 1, வெண்ணக்கற் குச்ச சோடி 1  
விநாபப்பிள்ளை சிவகுரு ஊரிக்ரோ பதக்கம் 1, வாளி சோடி 1, அருமபுத்தட்டுக் சீனி 1

விற்பனவு ௧௯37 வருகும் வைகாசி 17ந் திகதிக்குச் சரியான (30-5-37) ரூபியற்றக்கிழமை காலை 10 மணி தொடக்கம் எழுபட்டரை மிறக்கலாக மிகுதி மேற்படியார் வீட்டில் விந்ரப்பினர்.  
வ. மு. சந்திரன்,  
வெந்திச மெண்டர்,  
6-5-37.

# பத்திரிகாபிமானிகட்கு விஞ்ஞாபனம்

அபிமானம்புண்ட அன்பர்கள்!

இறைவனருளும் உக்களைப் போன்ற அபிமானிகளின் ஆதரவினும், இந்த இந்துசாதனப் பத்திரிகையானது, நாற்பத்தொன்பது வருட காலமாக, எவ்வகையான இடையூறுமின்றி, காலத்தோறும் விருத்தியடைந்து வருகின்றது; இன்னமும் இப்பத்திரிகையைக் காலத்தகுக்குத் தக்க விதமாக விருத்திப்பண்ணி நடாத்த வேண்டுமென்ற நன்னோக்கம் காரணமாக, இப்பொழுது \$5000 ரூபாய்க்கு மேற்பட்ட பணஞ் செலவிட்டு, ஒரு பாரிய அச்சியந்திரத்தையும் அதற்காகிய உபகரணங்களையும் இங்கிலாந்திலிருந்து தருவித்துக் காப்பித்திருக்கிறோம். இதற்குத்தக 1000 ரூபாவையிற் பெறுமதியான ஆங்கில தமிழ்ப் புதிய அட்சரங்களையும் சென்னைவிலிருந்து தருவித்தள்ளோம். அட்சரங்கள் புதியனவென்பதைச் சென்ற சில வாரங்களாக வெளிவரும் உங்கள் இந்துசாதனப் பிரசங்களைப் பார்த்தே யறிந்து கொள்ளலாம்.

இங்ஙனபெல்லாமிருத்தலின் இந்துசாதன ஆங்கில தமிழ்ப் பிரசங்கள்

கண்களில் உலகநாடுகளால் வரவேண்டிய கிரயத்தை அறவிடுதற்கும் பத்திரிகாபிமானிகள் பலரை இன்னமுந் சேர்ப்பதற்கும் அதிகாரங்கொடுத்து மது இந்துசாதனப்பத்திரிகையாகிய ஸ்ரீ. ம. வே. திருஞானசம்பந்தப் பிள்ளையர்களை உங்களிடம் அனுப்புகிறோம். மது பத்திரிகையர், நிகழும் ஏப்பிரல் மீ 22ந் தேதிக்கு மேல், அதுராசபுரம், குருநாகல், பீராமுடி, கண்டி, மாத்நை, கம்பளா, நாலப்பிட்டி, நீர்கொழும்பு சலாபம், காசி முதலிய பட்டினங்கட்கு வருவர். பத்திரிகாபிமானிகளாயுள்ள நீரெல்லீரும், இவர் உங்களிடம் வரும்போது, உங்களால் வரவேண்டிய பத்திரிக் கிரயத்தை யும் கொடுத்து அவர் தரும் பற்றுச் சீட்டையும் ஏற்றுக்கொள்வதற்கு இயன் நவரையிற் புதிய அபிமானிகளையுஞ் சேர்த்துத்வி இன்னும் அவருக்கு ஆகவேண்டிய உதவிகளையுஞ் செய்கிறீர்களெனக் காத்திருக்கின்றோம்.

மனேஜர்  
இந்துசாதனமும்,  
வண்ணப்பண்ணை,  
13-4-37

# தாளக பல்பம்

இருமல், இளைப்பு, கட்டிசுரீசம், சுபகட்டு, கோழை, சரம், உடம்பு அணவாயிருத்தல் ஆகிய கோளாறுகளையும், மூக்கில் கீர்ஷிதல், ரத்தம், சிராய் விழுதல், மூக்கடையும், வாயில்நீரும் இனிப்புத் தோன்றல், பசிமீதம் ஆகிய பீனிசக் கோளாறுகளையும் கண்டிப்பாய் குணம் செய்கிறது.

## இருமல், இவர்ப்பு சுகம்

I  
இருமல், இளைப்பு, கட்டிசுரீசம், சுபகட்டு, கோழை, சரம், உடம்பு அணவாயிருத்தல் ஆகிய கோளாறுகளையும், மூக்கில் கீர்ஷிதல், ரத்தம், சிராய் விழுதல், மூக்கடையும், வாயில்நீரும் இனிப்புத் தோன்றல், பசிமீதம் ஆகிய பீனிசக் கோளாறுகளையும் கண்டிப்பாய் குணம் செய்கிறது.

## P. S. அருமைநாயகம்

வேலம் காலேஜ், கோழும்பு.

# தண்டபாணி வைத்தியசாலா பழனி (Palni S. India)

# அடைவுநகை விற்பனவு விளம்பரம்

1893ம் ஆண்டின் 8ம் இலக்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி லைசென்ஸ் பெற்று அடைபிடிக்கும் வல்வெட்டித்தறை வே. வ. சிவப்பிரகாசம் என்பவரிடம் அடைபிடிக்கப்பட்டு இப்போ தவரை தப்பி மேற்படி சட்டத்தின் 12ம் பிரிவின்படி பிரசிட்த வல்தில் விந்ரப்பவேண்டிய கண்களின் விபரம்—  
1935ம் ஆட ஆடி  
ச. உ. ரு. பெயர் ஊர் கடை விபரம்  
1787 28 6 சிறுநம்பலம் திரவியம் வல்வெட்டித்தறை தால் 1  
ஆவணியர்  
1824 11 6 சின்னத்தம்பி வல்விபரம் வல்வெட்டித்தறை மணியட்டியல் தட்டுகள்  
1852 27 40 செல்லத்தாரைசாயி அன்னமுத்த வல்வெட்டித்தறை சத்திலியட்டியலும் பதக்கமும் 1

புரட்டாதிசர்  
1862 1 30 கணக்கத்தாம் ராமச்சந்திரர் வல்வெட்டித்தறை மணியட்டியல் 1  
ஐயப்பசியர்  
1942 3 12 துரையப்பா தந்தரத்தினம் வல்வெட்டித்தறை பதக்கம் 1, மேமதிரம் 1  
1952 3 125 செண்பகப்பிள்ளை முத்தப்பிள்ளை வல்வெட்டித்தறை முறிச்சுக்குத்திச் சத்திலி தாலிக்கொடி  
சார்ந்திசைசர்  
13 12 16 மாணிக்கம் சின்னத்தம்பி மலியலதனை அட்சரம் 1, பொன்சாப்புச் சோடி 1  
48 27 75 சின்னலன் மாணிக்கம் ஊரிக்ரோ மெழுஞ்சாப்பு சோடி 1  
மார்சுதியர்  
71 5 15 கணக்கத்தாம் சிவசாயிக்கண்டு வல்வெட்டித்தறை மோதிரம் 1, புரேசு 1  
83 12 70 வேலுப்பிள்ளை பொன்னம்மா ஊரிக்ரோ முறித்த தாலிக்கொடி 1  
125 11 15 செல்லத்தாரைசாயி அன்னமுத்த வல்வெட்டித்தறை மோதிரம் 1  
மாளிசர்  
170 2 7 ஐயத்தறை சின்னலன் வல்வெட்டித்தறை பொன் தோடி சோடி 1  
பங்குனிசர்  
247 14 12 முத்துக்குமார அய்யர்காத்தி மோதிரம் 1, கந்தரேடு சோடி 1  
268 25 26 வாளி சோடி 1, வெண்ணக்கற் குச்ச சோடி 1  
விநாபப்பிள்ளை சிவகுரு ஊரிக்ரோ பதக்கம் 1, வாளி சோடி 1, அருமபுத்தட்டுக் சீனி 1

விற்பனவு ௧௯37 வருகும் வைகாசி 17ந் திகதிக்குச் சரியான (30-5-37) ரூபியற்றக்கிழமை காலை 10 மணி தொடக்கம் எழுபட்டரை மிறக்கலாக மிகுதி மேற்படியார் வீட்டில் விந்ரப்பினர்.  
வ. மு. சந்திரன்,  
வெந்திச மெண்டர்,  
6-5-37.

# கோள வெப் சோப்

வேப்பெண்ணெய் சத்துக்கலந்த

... நேர்த்தியான சவர்க்காரம் ...

தினசரி ஸ்கானல் செய்கையில் இதனை உபயோகித்து வரின் உடம்புக்குச் சுகானக உணர்ச்சி ஏற்படுவதுடன் சரும வியாதிகள் தலைகாட்டாது ஒழியும்



USE  
ERALA  
Vep Soap  
(Marçosa)

நறுமணம் கமழும் இந்த

உயர் தர சோப் பையே

உபயோகியுங்கள்

ஜோல் ஏஜன்டுகள்:-

தேவர் அன்கம்பனி

57, மெயின் ஸ்ட்ரீட், கொழும்பு.

யாழ்ப்பாணத்தில் இது பெறக்கூடிய இடங்கள்

N. M. S. கல்நான் மோகிதீன் பிரதஸ், பேரியகடையாழ்ப்பாணம்  
மேடிக்கல் ஹால் பேரியகடையாழ்ப்பாணம்.  
யாழ்ப்பாணம் அப்போதீக்கரிஸ்கம்பெனி, மெயின் ஸ்ட்ரீட், யாழ்ப்பாணம்  
Mis. 1156 1-5-37 (வி)

## திருநெல்வேலி ஒற்றுமை நிதி

(வரைவு நது)

அதிகாரம் பெற்ற ஸ்தலதனம் ரூபா 500,000.

ஒன்று 25 சதமாக 80 மாநங்கள் செலுத்தி ரூபா 25ம் ஆதாயமும் பெறலாம்

வங்கித்தொழிலும் வியாபாரமும் இலாபகரமாய் நடக்கின்றன.

தேசியகருமங்கள் வளர்ப்பதால் சுயேச்சைபெறமுடியும்.

இலகுமான முறையில் இயக்கக்கூடிய கடன்கள் கொடுக்கிறோம், உயர்ந்த வட்டி விகிதங்களோடு தவணைக்கும் கிபந்தமாயும், சம்பாதிப்பதினும், நடைக்கணக்கிலும் பணம் ஏற்றுக்கொள்வோம்.

பங்குகளுக்கு முதல்துங்கள்!

வ. சோமசுந்தரம், காரியாத்காரி.

(வி)

(Y. 182. 1-11-36 to 30-10 57.)

## சாலாமில் திரி வேதியம்

இந்த வேதியத்தை யான் அநேக பிரபுக்களுக்குச் செய்து கொடுத்த பல் வியாதிகளை குணப்படுத்தவ தால் அவர்கள் மலபற்றிந்து வெகு மதிகளையும் கொடுத்திருக்கிறார்கள். இதை நான் விளம்பரத்தில் உலக நன்மைக்காகப் பிரசுரித்திருக்கிறேன்.

ஆனால் பிரபுக்கள் மாத்திரமல்ல ஏழைகளும் இதனுண்டாகுஞ் சுகத்தை அடையும்படி பொதுஜன நலத்தைக் கருதியே இப்போது இந்த வேதியத்தைப் பிரசுரித்து வருகிறேன்.

இது சாலாமில் திரி, குங்குமப்பூ, சலாஜி, கஸ்தூரி, குமாந்தாகா, பிரீதா, சாலாமுலி, சப்பேமுத்திலி, பிஸ்தான், சார்பருப்பு, பாதம், பருப்பு, சாத்தாவாரி, நீர்முள்ளி, விதை நாப்பூ, லம்பப்பம், அரக், பல்பம், பலன்பப்பம், வெள்ளிப்பம், அயகார்த்தசேதாரம், சாம்பிராணிபதக்கம் இன்னும், அநேக புஷ்ய யான முலீவகைகள் சேர்த்துச் செய்யப் பெற்றிருக்கின்றன.

இதனால் நீரழிவு, நீர்க்கடுப்பு, நீரடைப்பு, மூலச்சூடு, ஒரு வருஷத்திற்குள் உண்டாயிருக்கும் பக்கவாயு, இருமல், சாசம், பித்தகாமலை, பித்தபாண்டி, பிளிசம், கைகால் சாத்தல், வலி, இடுப்பு வலி, பக்கவாயு இன்னும் அநேக கடுமையான வியாதிகள் நீரும், ஸ்திரிகள் இந்த வேதியத்தைச் சாம்பிட்டுவந்தால், மேற் சொல்லிய வியாதிகள் குணமடைவதுடன் குதக வாய்ப்பு, பிரசவ அறையில் உண்டாகும் கோய்கள் தீர்ந்து தேகபுஷ்பமும் பலமும் பெறுவார்கள். பரல விருத்தியாகும்.

இந்த வேதியத்தின் விலை ரூத்தல் ஒன் மக்கு ரூபா 20. அரை ரூத்தலுக்கு ரூபா பந்து. கால் ரூத்தலுக்கு ரூபா 10. தபாற்செலவு பிரத்தியேகம் சிக்கப்பூர் பிளாங்கு முதலிய தொடு வாயிராச்சியப் பகுதிக்கு வி. பி. சட்டம் இல்லாததனால் முன் மனிஆடர் அனுப்புதல் வேண்டும்.

இங்ஙனம்,

க. ஆறுமுகம்பிள்ளை.

ஸ்ரீசிவரான ஆரோக்கிய சுகாதார வைத்தியசாலை.  
விட்டு இலக்கம் 33  
பழைய லாடி ரோட்டு  
கோட்டமுனை  
மட்டக்களப்பு, சிலோன்.  
Y. 46. 1-1-37 to 31-12-37)

## பவுண் மார்க் ஓடுகள்! நங்குன் தேக்கமரங்கள்

பவுண்மார்க் ஓடுகளை நீங்கள் வாங்குதற்கான

ஐந்து நியாயங்கள்:-

- 1 பவுண்மார்க் ஓடுகள் உத்தமமான செஷ்ரம் பொருத்தியவை
- 2 பவுண்மார்க் ஓடுகள் தற்காலத்துக் கேற்ற கல்வ கொழுக்கி முறையைக் கொண்டிருக்கின்றன
- 3 பவுண்மார்க் ஓடுகள் திருத்த முறையைக் கைக்கொண்டதனால் அதிசு செருக்கமாக அடுக்கப்படக்கூடியவை
- 4 பவுண்மார்க் ஓடுகள் மற்றைய ஓடுகளிலும் பார்க்கக் கூடிய இடத்தை கிராப்பக் கூடியவை
- 5 பவுண்மார்க் ஓடுகளில் துரி பிடிக்கவும் மாட்டாது; தண்ணீர் பொரியவும் மாட்டாது.

அதின் விசேஷமே ஒலிக்கிறது

உங்கள் வீடுகளைப் பவுண்மார்க் ஓடுகளைக் கொண்டுவேயும்போது நீங்கள் செலவிடும் ஒவ்வொரு ரூபாவும் மேலதிகமான இடத்தை கிராப்பிடுதென்பதை மறவாதீர்கள்.

... தேக்கமரங்கள் ...

நங்குன் நிறமான தேக்கமரங்கள் பலநினிசுகளிலும் இப்போதுதான் கிடைக்கப் பெற்றிருக்கிறோம்.

S. வீரகத்திப்பிள்ளை & சன்ஸ்

தெலிபோன் தெ. 93 தேக்கமர ஒட்டுவியாபாரிகள்  
(Y 109, 11-8-36 to 11-8-37) (வி) யாழ்ப்பாணம்.

## தி நாஷனல் மியூச்சுவல் ஸ்வ

அசோஸியேஷன் ஒவ் ஆஸ்ட்ரலேஷியா லிமிடெட்

‘மிகப் பெரிய முன்னேற்றமுள்ள பிரிட்டிஷ் ஸ்வ காரியாலயம்’

சுத்தமான மியூச்சுவலேயன்றிப் பங்காளரில்லாதது

மிக அத்தமான நன்கொடைப்பணம் சாதாரணமான விசிதங்கள் தாராளமான கிபந்தனைகள்

இலங்கைக்கிளை

கோர்னர் சதாம் & குயின்ஸ் ஸ்ட்ரீட்ஸ், கொழும்பு, யாழ்ப்பாணப் பிரதிநிதி ஆர். எம். வெஸ்லி, எம். வல்லபரம், ஸ்லோன் யானேஜர் மாண்ப்பாய். (Y. 134. 1-9-36 to 31-8-37) (வி)

உங்கள் தவறாமல்கொண்டு மென்மையாகவும் பட்டுப்போலப் பசுந்தாகவும் வைத்திருக்க விரும்பினால்,

பி. ஸி. பி. டப்ளியூ.

வைம் ஜூவல்

கிளிசரீனை

உபயோகியுங்கள்.

மிகச்சிறந்த பணாதன்மையில்லாத மங்களகரமான தைலம்.

படியாத மயிரை

அழகாகப் படியச்செய்கின்றது.

4 அவுன்ஸ், 6 அவுன்ஸ் புட்டிகளில் விலைப்பகின்றன.

பெங்களல் கெரிக்கல் கல்கத்தா

இலங்கை ஏஜன்டுகள்; தேவர் அன்கம்பனி, (Mis. 156. 1-5-37)

57 மெயின் ஸ்ட்ரீட், கொழும்பு.

குப்பை தனித்தொழியப் புப்பறத் தற்றே உடம்போடுயிரிட நட்பு.

வான்முதில் வழாதுபெய்க மலிவளஞ்சூக்க மன்னன் கோன்முறை யரசுசெய்க குறைவிலா துயிர்கள் வாழ்க நாண்முறை யறங்களுங்க நற்றவம் வேள்விமல்க மேன்மைகொள் சைவரீதி விளங்குக வலகமேல்லாம்.

Printed and Published by S. ANCHALINGAM, residing at Vannarponna West, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabai, Jaffna at their Press, the Saiva Prakasa Press, Vannarponnai, Jaffna on Thursday, May 13th 1937.

## லிட்டில்ஸ்



ஒரியென்டல் பாம்பு நோய்களுக்கும் வலிகளுக்கும்

Y 41 31-12-37.